

がっ こう せい かつ

③ 学校生活

**SCHOOL LIFE**

\* 3-0

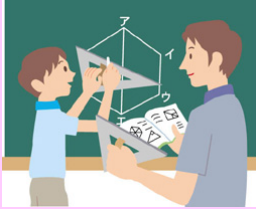
これから、学校の生活についてお話をします。

Now let's talk about daily life at school.

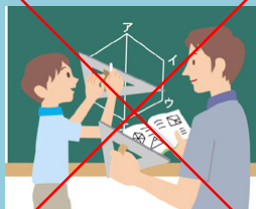
がっ こう いちにち

# 学校の一日 A DAY IN SCHOOL

げつようび きんようび  
月曜日～金曜日



どようび にちようび  
土曜日～日曜日



\* 3a-1

日本の学校は月曜日から金曜日までで、土曜日・日曜日はお休みです。

School runs from Monday to Friday in Japan, with Saturday and Sunday off.

しょうがっこう ねんせい いちにち ある小学校4年生の一日	
あさ 朝	しゅうだん とうこう 集団 登校
ごぜんちゅう 午前中	じゅぎょう じ かん 授業 4時間
ひる お昼	きゅうしょく 給食
	そう じ 掃除
ごご 午後	じゅぎょう じ かん 授業1～2時間
ほう か ご 放課後	げ こう 下校


\* 3a-2

では、ある小学校4年生の一日を見てみましょう。

Let's look at the typical day of an elementary 4<sup>th</sup> year student.

しょうがっこう ねんせい いちにち ある小学校4年生の一日		
あさ 朝	しゅうだん とうこう 集団登校	
ごぜんちゅう 午前中	じゅぎょう 授業	じかん 4時間
ひる お昼	きゅうしょく 給食	
	そうじ 掃除	
ごご 午後	じゅぎょう 授業1～2時間	じかん
ほうかご 放課後	げこう 下校	

しゅうだん とうこう  
**集団登校**  
GOING TO SCHOOL  
IN A GROUP



とうこう はん  
**登校班**  
SCHOOL COMMUTING  
GROUPS

\* 3a-3

たくさんの小学校では、「集団登校」をします。

集団登校というのは、家が近くの子ども同士が「登校班」というグループを作り、一緒に学校に行くことです。

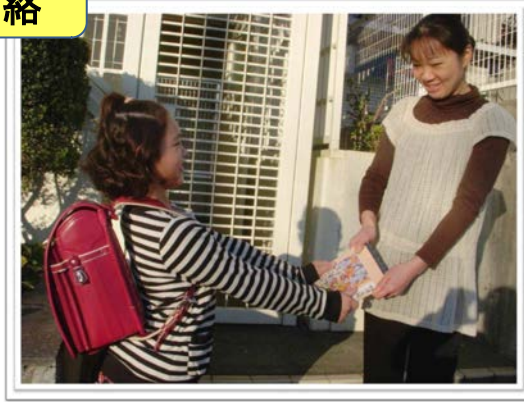
「登校班」ごとに、集合場所や時間が決まっています。遅れないように行きましょう。

Many elementary schools organise going to school in groups, or *shuudantookoo*.

This means children who live nearby making *tookoohan*, or groups for going to school, and head to school together.

These *tookoohan* have pre-determined meeting places and times, so try not to be late.

れんらく  
連絡




\*3a-4

もしも、学校を休む時や遅れて行く時は、朝、同じ「登校班」の人に知らせてください。保護者は必ず学校に連絡してください。

In the case of taking the day off school or running late, please inform a member of the group. Also, you must inform the school.

しょうがっこう ねんせい いちにち ある小学校4年生の一日	
あさ 朝	しゅうだん とうこう 集団登校
ごぜんちゅう 午前中	じゅぎょう じかん 授業 4時間
ひる お昼	きゅうしょく 給食
	そうじ 掃除
ごご 午後	じゅぎょう じかん 授業 1～2時間
ほうかご 放課後	げこう 下校

じゅぎょう ごぜんちゅう じかん  
**授業(午前中4時間)**  
**CLASSES**



\* 3a-5

学校に着きました。

午前中、4時間の授業があり、授業と授業の間に休み時間があります。

So, you have arrived at school. In the morning, there are 4 hours of classes, with a break in between.

DVD

しょうがっ こう  
ようこそ！さくら小学校へ  
～みんななかまだ～

がっこう たんけん  
「学校探検」

© 公益社団法人国際日本語普及協会

◆「これから、学校の中を見てみましょう」 ◆「音楽室です。音楽の授業で使います。音楽を聴いたり、歌を歌ったり、楽器を演奏したりします」 ◆「体育館です。体育の授業で使います」 ◆「プールです。夏に泳ぎを練習します」 ◆「校庭です。体育をしたり朝会をしたり、休み時間に遊んだりします」 ◆「図書室です。たくさんの本があります。国語の授業で使ったり、休み時間や放課後に本を読むことができます。本を借りることもできます」 ◆「理科室です。理科の授業で使います。実験などをします」 ◆「家庭科室です。家庭科の授業で使います。裁縫をしたり、料理を作ったりします」 ◆「コンピューター室です。コンピューターの使い方を覚えたり、いろいろなことを調べたりします」 ◆「このように授業はクラスの教室や、学校のいろいろな場所です」

"Now let's take a look inside the school."

"This is the music room. This is used for music classes, and for listening to music, singing, and musical instrument performances."

"This is the gymnasium, used for physical education classes."

"This is the pool, and is used for swimming practice in the summer."

"This is the school playground. This is used for sports, assemblies, and for break times."



"This is the library. It has many books. It is used for language classes, and can be used to read books during break times or after school. Students can borrow books."

"This is the science laboratory. It is used for science classes and experiments."

"This is the home economics room. It is used for things like sewing and cooking in home economics classes."

"This is the computer room. Here students learn how to use computers and can research various things."

"You can see how different classes are held in different classrooms and places throughout the school."

じゅぎょう <b>授業</b> <b>CLASSES</b>	しょうがっこう <b>小学校</b> <b>ELEMENTARY SCHOOL</b>	ちゅうがっこう <b>中学校</b> <b>JUNIOR HIGH SCHOOL</b>
	ふん <b>45分</b>	ふん <b>50分</b>
	たんにん せんせい <b>担任の先生</b> ひとり <b>(1人～)</b>	きょうか せんせい <b>教科の先生</b> にん <b>(10人～)</b>

\* 3a-6

小学校の1時間の授業は45分間で、中学校は50分間です。  
 また、小学校では担任の先生1人がほとんどの教科を担当しますが、  
 中学校では教科ごとに先生が替わります。


In elementary school, each class lasts 45 minutes, and in junior high school each class lasts 50 minutes.

Also, there is generally one teacher in charge of most classes in elementary schools, whereas in junior high schools, the teacher changes according to the subject.



しょうがっこう ねんせい いちにち ある小学校4年生の一日	
あさ 朝	しゅうだんとうこう 集団登校
ごぜんちゆう 午前中	じゅぎょう じ かん 授業 4時間
ひる お昼	きゅうしょく 給食
	そうじ 掃除
ごご 午後	じゅぎょう じ かん 授業 1～2時間
ほうかご 放課後	げこう 下校

きゅう しょく  
**給 食**  
SCHOOL LUNCH



\* 3a-7

昼ごはんの時間になりました。たくさんの学校では「給食」があります。

So, it's now lunch time. Many schools provide school lunches, or *kyuushoku*

DVD

しょうがっこう  
ようこそ！ さくら小学校  
～みんななかまだ～

きゅうしょく ようす  
「給食の様子」

© 公益社団法人国際日本語普及協会

◆「さくら小学校では教室で昼ごはんを食べます。昼ごはんは学校で作られ、みんな同じものを食べます。これを『給食』といいます。さあ、これから給食の時間です」 ◆「給食の時間になると給食当番が、教室に食事や食器を運びます。当番は一週間ごとに代わります」 ◆「さあ、準備ができました」 ◆「給食にはどんな献立があるか、見てみましょう」 ◆「給食は栄養のバランスを考えて作られています」 ◆「食べた後で、歯を磨きます」 ◆「当番が終わったら、白衣を持って帰って洗います。そして次の当番の人が使います」 ◆「みんなで食べると楽しいですね」

"At Sakura Elementary School, lunch is eaten in the classroom.

The food is prepared at the school, and everyone receives the same meal.

This is called "*kyuushoku*." Right, it's lunchtime!"

"At lunchtime, one lunch group will serve the food and hand out cutlery.

The group changes every week."

"We're all ready to eat!"

"Let's take a look at the '*kyuushoku*' menu."

"*Kyuushoku* meals are made with a nutritional balance in mind."

"When the students are finished eating, they brush their teeth."

"When the group's shift is over, they take the white gowns home and wash them, then give them to the next group members."

"This way, everyone can enjoy their lunch."

きゅうしよく た とき  
給食が食べられない時は…

せんせい そうだん  
→ 先生に 相談する

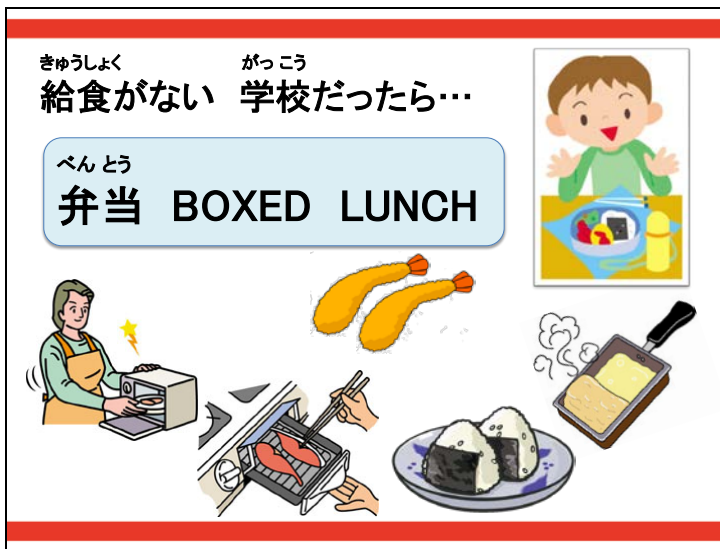
\* 3a-8

「給食」も大切な学校の勉強なので、残さないで食べるようにします。しかし、「お医者さんが食べてはいけないと言っている」とか、「自分の信じている宗教では、絶対に食べてはいけない」という時は、食べなくてもいいです。他の方法を考えますので、学校の先生に相談してください。

*Kyushoku* also provides an important lesson for the children, and they should eat everything that is provided to them.

However if a doctor has said that a child cannot eat something, or if certain foods conflict with religious beliefs, then they do not have to be eaten.

For other options, consult with the school teachers.



\* 3a-9

また、給食がない学校だったら、自分で作った料理を持って行きます。  
これを「弁当」と言います。

弁当のおかずは、必ず一度、電子レンジで温める、炒める、油で揚げるなどして、生の肉や魚は入れません。

If the school does not provide school lunches, then children are to bring their own lunch boxes to school, known as *bentoo*.

*Bentoo* should include cooked or ready-to-eat food, and things like raw meat or fish should not be included.

しょうがっこう ねんせい いち にち ある小学校4年生の一日	
あさ 朝	しゅうだん どうこう 集団登校
ごぜんちゅう 午前中	じゅぎょう じ かん 授業 4時間
ひる お昼	きゅうしょく 給食
	そう じ 掃除
ご ごと 午後	じゅぎょう じ かん 授業 1～2時間
ほうかご 放課後	げ こう 下校

そう じ  
**掃除 CLEANING**



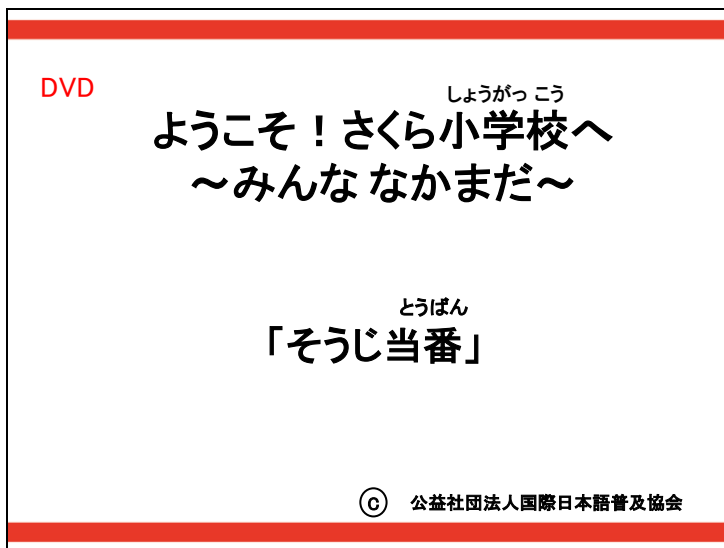
\* 3a-10

この学校では、「給食」のあと、すぐに「掃除」があります。

日本の学校は、子どもが自分で仕事をするを大切にしていますので、掃除も自分たちでします。

In this school, after lunch there is cleaning time.

In Japanese schools, children are expected to do their own work, and so are expected to clean up after themselves.



「さくら小学校では、子どもたちが給食当番やそうじ当番をします。そして、班に分かれて、交代で当番をします」

「そうじは、給食を食べた後で毎日します」



「教室だけでなく、ろうかや、理科室、校庭などもそうじします。学期末には全員で大そうじをします」

“At Sakura Elementary School, the children split up into their groups, and take turns to take responsibility for the school lunches and cleaning up.”

“Cleaning takes place every day after eating lunch.”

“This doesn’t just cover the classrooms, but the corridors, the science laboratory, the school grounds, etc, are all also cleaned up.

At the end of each semester, everyone takes part in a large-scale tidying up session.”

しょうがっこう ねんせい いちにち ある小学校4年生の一日		じゅぎょう 授業 CLASSES
あさ 朝	しゅうだんとうこう 集団登校	
ごぜんちゅう 午前中	じゅぎょう じ かん 授業 4時間	
ひる お昼	きゅうしょく 給食	
	そうじ 掃除	
ごご 午後	じゅぎょう じ かん 授業 1～2時間	げ こう いえ かえ 下校(家に帰る)
ほう か ご 放課後	げ こう 下校	じ 3時ごろ

\* 3a-11

午後、1時間か2時間、授業があります。

学校が終わるのは、学校や学年、曜日によって異なりますが、だいたい3時ごろです。学校が終わったら、家に帰ります。

In the afternoon, there are 1 or 2 periods of classes.

The time at which classes finish depends on the day of the week, and differs between year groups and schools, but it is usually around 3pm. Once school has finished, the students go home.

ちゅうがくせい ある中学生の一日	
あさ 朝	とうこう 登校
ごぜんちゅう 午前中	じゅぎょう 授業 4時間
ひる お昼	きゅうしよく 給食
	そうじ 掃除
ごご 午後	じゅぎょう 授業 1～2時間
ほうかご 放課後	ぶかつどう 部活動



ちゅうがっこう    ぶ   かつどう  
**中学校の「部活動」**  
**CLUB ACTIVITIES**

\* 3a-12

中学校では、授業が終わった後に「部活動」があります。

「部活動」というのは、スポーツ、音楽、美術など、自分が好きなことを選んで参加するもので、1・2・3年生が一緒に活動します。

授業とは違ったことをたくさん学べる、とても楽しい時間です。

In junior high schools, once classes have finished, there are club activities.

This involves such activities as sports, music and arts, and students can choose what they would like to take part in.

1<sup>st</sup>, 2<sup>nd</sup> and 3<sup>rd</sup> year students participate together. Plenty of valuable lessons can be learnt during this very enjoyable time.